

29 e 30 novembre 2007  
29<sup>th</sup> and 30<sup>th</sup> November 2007

Centro Incontri  
Regione Piemonte  
Corso Stati Uniti, 23  
Torino

I rifiuti sono il risultato del processo di utilizzo e degrado dei beni e delle risorse della società. Sono in crescita costante e costituiscono una pressione sempre maggiore sull'ambiente.

La strategia adottata dall'Unione Europea, recepita in Italia con il D.Lgs 152/06, affronta la questione dei rifiuti delineando alcune azioni prioritarie all'interno di una logica di gestione integrata del problema. Esse sono in ordine di priorità:

- iniziative dirette a favorire la riduzione della produzione e la prevenzione della nocività dei rifiuti, in particolare mediante lo sviluppo di tecnologie pulite che consentano degli usi più razionali e un maggiore risparmio di risorse naturali;
- iniziative volte all'immissione sul mercato di prodotti concepiti per ridurre la quantità o la nocività dei rifiuti ed i rischi di inquinamento;
- misure mirate a favorire il riutilizzo, il riimpiego ed il riciclaggio. È dovere delle pubbliche amministrazioni adottare misure economiche che prescrivano l'impiego dei materiali recuperati dal riciclaggio dei rifiuti al fine di favorirne lo sviluppo sul mercato
- misure per promuovere l'utilizzo dei rifiuti come mezzo per la produzione di energia.

La sfida attuale è quindi innanzitutto quella di ridurre la creazione di rifiuti, modificando radicalmente i processi di produzione dei beni, i modelli di consumo e limitando lo spreco di materiali, ma anche di proporre soluzioni innovative per i sistemi di raccolta e di recupero, riducendo l'impatto ambientale del trattamento dei rifiuti.

Il Workshop fornisce una rassegna sulle migliori tecnologie attualmente disponibili in tema di incenerimento dei rifiuti ed una sintesi sullo stadio attuale delle conoscenze sugli effetti sulla salute dell'attività degli impianti di termovalorizzazione, oltre a rappresentare un'occasione di confronto tra le esperienze maturate nei diversi contesti regionali in relazione a questo argomento.

**W**aste is the result of the process of using and degrading social goods and resources. Nowadays waste amount is steadily increasing and exerting a heavier and heavier pressure on environment.

European Union strategy, adopted by Italian Government (D.L.g.s 152/06), faces waste issue by setting the following priorities within an integrated system for the management of the problem:

- Actions aimed to promote reduction of waste production and prevention of waste noxiousness, in particular by developing clean technologies which allow to promote a more rational use of waste and to spare natural resources;
- Actions aimed to introduce on the market products which contribute to reduce both waste amount and noxiousness, and pollution risk;
- Actions aimed to promote re-using and recycling. Public administration should take economic measures enforcing the use of recycled material, in order to support the market;
- Actions aimed to produce energy from waste.

The challenge is to reduce waste production, by changing production processes, consumption patterns and reducing waste of materials, and to propose innovative collection and recycling systems, in order to reduce environmental impact for waste processing.

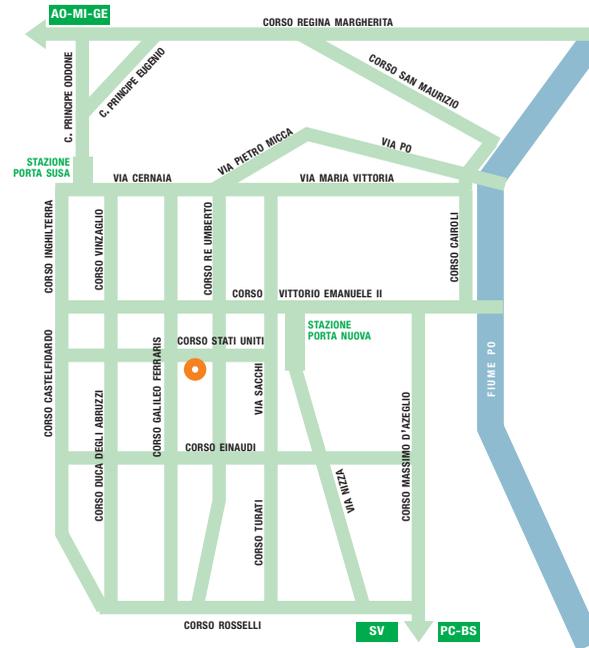
During the Workshop a review of the best technologies currently available and a summary of studies on health impact concerning waste incineration will be presented. The meeting will be an occasion to debate and to exchange experiences developed in different regional contexts.

## ▷ L'iscrizione è gratuita

Si prega di confermare la propria partecipazione inviando una e-mail all'indirizzo [eventi@arpa.piemonte.it](mailto:eventi@arpa.piemonte.it) entro il 26 Novembre 2007.

## Registration free of charge

Please send an e-mail to [eventi@arpa.piemonte.it](mailto:eventi@arpa.piemonte.it) before 26<sup>th</sup> November 2007 to confirm your participation.



## ORGANIZZAZIONE / ORGANIZATION

Arpa Piemonte Comunicazione Istituzionale

Via della Rocca, 49 - 10123 Torino

Tel. 011.8153331 - Fax 011.8153292

[eventi@arpa.piemonte.it](mailto:eventi@arpa.piemonte.it)

[www.arpa.piemonte.it](http://www.arpa.piemonte.it)



STAMPATO SU CARTA RICICLATA AL 100% CHE HA OTTENUTO IL MARCHIO DI QUALITÀ ECOLOGICA ECOLABEL EUROPEO

Gli impianti di termovalorizzazione di RSU: aspetti tecnologici ed impatto sulla salute  
Urban solid waste incinerator plants: technical aspects and health impact



## ▷ 29 NOVEMBRE 2007

### Tecnologie attuali disponibili e rischi per la salute *Available technologies and health risks*

08.30 **Registrazione dei partecipanti/Registration of participants**

09.00 **Saluto delle autorità/Authorities welcome**

Nicola De Ruggiero - Assessore all'Ambiente, Parchi e Aree Protette, Risorse Idriche, Acque Minerali e Termali, Energia della Regione Piemonte

09.15 **Apertura dei Lavori/Introduction**

Vincenzo Coccolo - Direttore Generale Arpa Piemonte

**I sessione – Le tecnologie e le valutazioni di esposizione**

**I sessione – Technology assessment**

Moderatore/chairman: Giuseppe Genon, Politecnico di Torino

09.30 **La normativa autorizzativa**

*Permission rules*

Claudio Coffano - Provincia di Alessandria, Dipartimento Ambiente Territorio e Infrastrutture

10.00 **Le migliori tecnologie per l'incenerimento e il controllo delle emissioni**

*Best technologies for incineration and emission control*

Guido Saracco - Politecnico di Torino, Dipartimento Scienze dei Materiali e Ingegneria Chimica

10.30 **Studio e controllo degli impianti di incenerimento**

*Study and control of incineration plants*

Giancarlo Cuttica - Arpa Piemonte, Polo Microinquinanti

11.00 **Intervallo/Break**

Moderatore/chairman: Angelo Robotto, Arpa Piemonte

11.30 **Rischi di incidente rilevante in un impianto di incenerimento di RSU**

*Risks of severe accident in a urban solid waste incineration plant*

Marta Scrivanti - Arpa Piemonte, Area Attività Regionali Rischi Industriali

12.00 **Valutazione dell'esposizione: la situazione italiana**

*Exposure assessment: the italian condition*

Giuseppe Viviano - Istituto Superiore di Sanità, Reparto Igiene dell'Aria

12.30 **Pausa lavori/Break**

**II sessione – Epidemiologia – l'impatto sulla salute**

**II sessione – Epidemiology – Health Impact Assessment**

Moderatore/chairman: Benedetto Terracini, Direttore Scientifico di Epidemiologia & Prevenzione

14.00 **Review di studi e conoscenze disponibili sull'impatto**

*Impact studies review*

Pietro Comba, Lucia Fazzo - Istituto Superiore di Sanità

14.30 **Dioxin emitted from a municipal solid waste incinerator and risks for non-Hodgkin's lymphoma or soft tissue sarcoma. An eco-epidemiology case study in Besançon, France**

*Emissioni di diossina da un impianto municipale di incenerimento di RSU e rischio di linfoma di non-Hodgkin o di sarcoma dei tessuti molli. Uno studio epidemiologico-ecologico a Besançon, Francia*

Francois Viel - Department of Public Health, Faculty of Medicine, Besançon, France

15.00 **Case study: Portogallo experience**

*Presentazione di uno studio: l'esperienza portoghese*

Maria Fatima Reis - Institute of Preventive Medicine, Faculty of Medicine, University of Lisbon, Portugal

15.30 **Intervallo/Break**

Moderatore/chairman: Ennio Cadum, Arpa Piemonte

16.00 **Certezze ed incertezze nella stima del rischio e nella valutazione di impatto**

*Certainty and uncertainty in risk and impact assessment*

Francesco Forastiere - ASL Roma E, Dipartimento di Epidemiologia

16.30 **Environmental impacts and costs of solid waste: a comparison of landfill and incineration**

*Impatto ambientale e costi di RSU: un confronto tra discariche e inceneritori*

Ari Rabl - Consulting on Environmental Impacts, Bures sur Yvette France

17.00 **La comunicazione del rischio e la gestione del conflitto ambientale**

*Risk communication and management of environmental conflict*

Cristiana Ivaldi - Arpa Piemonte, Epidemiologia Ambientale

## ▷ 30 NOVEMBRE 2007

### Le esperienze italiane a confronto *Comparing italian experiences*

**I sessione – Le esperienze delle ARPA**

**I sessione – Arpa experiences**

Moderatore/chairman: Vincenzo Coccolo, Direttore Arpa Piemonte

9.00 **Introduce/introduction:**

Nicola De Ruggiero, Assessore all'Ambiente, Parchi e Aree Protette, Risorse Idriche, Acque Minerali e Termali, Energia della Regione Piemonte

09.15 **Criteri di autorizzazione e controlli adottati in Lombardia per il rilascio delle AIA di termovalorizzatori di RSU**  
*Permission standards and controls adopted in Lombardia to issue IPPC-AIA*

Alessandra Ferrari - Arpa Lombardia, Settore Aria Unità Organizzativa Emissioni

09.40 **Il progetto MONITER nella Regione Emilia Romagna**  
*MONITER project in Emilia Romagna Region*

Laura Erspamer - Arpa Emilia Romagna, Epidemiologia Ambientale

10.05 **PCDD/PCDF nelle emissioni atmosferiche degli impianti di incenerimento rifiuti: problematiche nella gestione dei superamenti**

*PCDD/PCDF in air emission of waste incineration plants: management problems associated with exceeding limits*

Roberto Gori - Arpa Toscana, Direzione Tecnica

10.30 **Impianto di termovalorizzazione di RSU di Trieste: sistemi di monitoraggio, attività di controllo sulle emissioni, ricadute al suolo di microinquinanti**

*Trieste urban solid waste incinerator plant: monitoring systems, control activities on emissions, ground relapse of micropollutants*

Stello Vatta - Arpa Friuli Venezia Giulia, Dipartimento Provinciale di Trieste

10.55 **L'esperienza campana di valutazione ex-ante l'avvio dell'attività di un termovalorizzatore**

*Campania assessment experience before starting incineration activities*

Maria Luisa Imperatore - Arpa Campania, Centro Regionale Radioattività

11.20 **Intervallo/Break**

11.50 **Tavola rotonda/Round table**

**Gli inceneritori di RSU: costi e benefici**

*Urban Solid Waste Incinerators: costs and benefits*

Coordina/chairman:

Giovanni Battista Gardoncini - Capo Redattore TG Leonardo, RAI

Dibattito/Speakers:

Angela Massaglia - Assessore allo Sviluppo Sostenibile e Pianificazione Ambientale della Provincia di Torino

Domenico Mangone - Assessore all'Ambiente del Comune di Torino

Paolo Foietta - Presidente ATO Rifiuti, Associazione d'Ambito Torinese per il governo dei rifiuti

Luigi Bobbio - Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Studi Politici

Maria Grazia Maia - Legambiente Piemonte e Valle d'Aosta

Giuliana Ponzetti - Greenpeace Torino

Emilio Delmastro - Pronatura Torino

13.30 **Chiusura lavori/End of workshop**